

# TEMATICA ȘI BIBLIOGRAFIA EXAMENULUI DE LICENȚĂ

## LIMBA ȘI LITERATURA COREEANĂ

Iulie 2023

### LITERATURA COREEANĂ

#### TEMATICĂ

1. Poezia clasică în stilul *hanmun*
2. Genuri poetice vernaculare (*hyangga*, *Koryŏ kayo*, *sijo*).
3. Proză premodernă în stil vernacular (Hŏ Kyun, *Povestea lui Hong Kil-tong*)
4. Tradiția dramatică (*p'ansori*)
5. Proza secolului al XX-lea

#### BIBLIOGRAFIE

1. HOYT, James, *Soaring Phoenixes and Prancing Dragons. A Historical Survey of Korean Classical Literature*, Jimundang International, Somerset, New Jersey, 2000.
2. KIM, Hunggyu, *Understanding Korean Literature*, Translated by Robert J. Fouser, Routledge, London and New York, 2015.
3. KIM, Kichung, *An Introduction to Classical Korean Literature. From Hyangga to P'ansori*, M. E. Sharpe, Armonk, New York, London, 1996.
4. LEE, Peter H., *A History of Korean Literature*, Cambridge University Press, 2009.
5. McCANN, David R., *Early Korean Literature. Selections and Introductions*, Columbia University Press, New York, 2000.

### LIMBA COREEANĂ

#### TEMATICĂ

Vocabularul și structurile gramaticale aferente manualului (suport de curs și seminar)  
*Chaemi itnŭn han'guk'ŏ 3*

#### BIBLIOGRAFIE

1. *Chaemi itnŭn han'guk'ŏ 3 (Fun! Fun! Korean 3)*, Korea University Korean Language & Culture Center, Kyobo Book Centre, Seoul, 2010.
2. *Chaemi itnŭn han'guk'ŏ Workbook 3 (Fun! Fun! Korean Workbook 3)*, Korea University Korean Language & Culture Center, Kyobo Book Centre, Seoul, 2010.

## Modele de subiecte – Literatura coreeană

### Licență 2023

1. Analizați poemul regelui Yuri, *Cântecul păsărilor galbene* (황조가):

翩翩黃鳥 (편편황조)	펼펼 나는 피꼬리는
雌雄相依 (자웅상의)	암수 서로 놀건마는
念我之獨 (염아지독)	외로운 이 내 몸은
誰其與歸 (수기여귀)	누와 함께 돌아갈

- Interpretați poemul și menționați contextul istoric în care a fost scris.
- În ce stil literar este scris?
- Care este semnificația sa în istoria literaturii coreene?

2. Care sunt caracteristicile genului *hyangga*? Menționați perioada în care s-a dezvoltat și numiți un exemplu al acestui gen literar (titlu și autor).

3. Analizați poemul lui Ch'öyong, *Cântecul lui Ch'öyong* (처용가):

서울 밝은 달밤에 밤늦도록 노닐다가  
들어와 잠자리를 보니 다리가 넷이로구나  
둘은 내 것이었고 둘은 누구의 것인가  
본래 내 것이지만 빼앗겼으니 어찌하리

- Interpretați poemul și menționați contextul istoric în care a fost scris.
- În ce stil literar este scris?

4. Analizați poemul regelui Mu, *Cântecul lui Södong* (서동요):

선화 공주님은  
남몰래 사랑해 두고  
맛동방을밤에 몰래 안고 간다

Menționați:

- Ce gen literar este
- Contextul istoric în care a fost scris.

5. Care sunt caracteristicile genului *kayo*? Menționați perioada în care s-a dezvoltat și numiți un exemplu al acestui gen literar (titlu și autor).

6. Care sunt caracteristicile genului *sijo*? Menționați perioada în care s-a dezvoltat și numiți un exemplu al acestui gen literar (titlu și autor).

7. Analizați poemul lui Yi Pang-wön, *Cântecul propunerii* (하여가):

"이런들 어찌하리 저런들 어찌하리.  
만수산 드렁칠히 얽혀진들 어찌하리.  
우리도 이같이 얽혀져 백 년까지 누리리라."

- În ce context a fost scris acest poem?
- Cărui gen literar îi aparține?
- Care este semnificația poemului?

8. Analizați poemul lui Chŏng Mong-ju, *Cântecul inimii roșii* (단심가):

"이 몸이 죽고 죽어 일백 번 고쳐 죽어,  
백골이 진토되어 넋이라도 있고 없고,  
임 향한 일편단심이야 가실 줄이 있으랴."

- În ce context a fost scris acest poem?
- Cărui gen literar îi aparține?
- Care este semnificația poemului?

9. Hŏ Kyun, *Povestea lui Hong Kil-tong* (홍길동전)

- În ce context social și istoric a fost scrisă *Povestea lui Hong Kil-tong*?
- Care este semnificația operei?

10. Care sunt caracteristicile genului *p'ansori*? Menționați perioada în care s-a dezvoltat și numiți un exemplu al acestui gen literar (titlu și autor).

11. Povestirea *O zi norocoasă* (운수 좋은 날), de Hyŏn Chin-gŏn. Tematică, personaje.

12. Nuvela *Un pitic lansează o mică minge* (난장이가 쏘아 올린 작은 공), de Cho Se-hŭi. Tematică, personaje.

13. Romanul *Eroul nostru contorsionat* (우리들의 일그러진 영웅), de Yi Mun-yŏl. Tematică, personaje.

14. Nuvela *Ea știe, eu știu și cerul știe* (지 알고 내 알고 하늘이 알건만), de Pak Wan-sŏ. Tematică, personaje.

15. Nuvela *Săraca soție* (빈처), de Ŭn Hŭi-gyŏng. Tematică, personaje.

## Modele de subiecte – Limba coreeană

### Licență 2023

1. Completați desinențe sau particule potrivite în paranteza.

학교( ) 식당이 있습니까?

백화점( ) 만납시다.

학교( ) 공부합니다.

당신은 누구( ) 도서관에 갑니까?

나는 바베쉬-볼여이 대학교에서 한국어( ) 배웁니다.

우리는 선생님( ) 전화합니다.

2. 알맞은 것을 골라 바꿔 쓰십시오.

-거든요	(으)ㄴ 게 아니라	(으)ㄴ 적이 있다	-기 위해서
-도록	-거나	-아/어서 그런지	

A: 그 잡지를 샀어요?

B: 아니요. (사다)\_\_\_\_\_ 친구한테서 빌린 거예요.

A: 고등학교 때 술을 (마시다)\_\_\_\_\_?

B: 아니요. 한 번도 없어요.

A: 오늘 수업후에 같이 점심을 먹을래요?

B: 미안해요. 오늘은 수업이 끝난 후에 공항에 가야 해요. 부모님이 한국에 (오다)\_\_\_\_\_.

A: 동훈 씨, 왜 그래요? 어디 아파요?

B: 네, 요즘 소화가 잘 안 돼요.

A: 그래요? 소화가 잘 (되다)\_\_\_\_\_ 커피나 기름진 음식을 피하세요.

A: 요즘은 환경 문제가 심각합니다. 그래서 환경을 (지키다)\_\_\_\_\_ 종이컵을 사용하지 않습니다.

A: 스트레스가 쌓일 때는 보통 어떻게 해요?

B: 옷장 정리를 (하다)\_\_\_\_\_ 밀린 빨래를 해요.

A: 요즘 스웨터가 잘 팔리지요?

B: 네. 날씨가 (춥다)\_\_\_\_\_ 두꺼운 옷이 잘 팔리네요.

3. 다음에서 알맞은 단어를 고른 후 대화를 완성하세요.

노랗다	그렇다	빨갳다	까맣다	하얗다	동그랗다
-----	-----	-----	-----	-----	------

Ex) A: 무슨 색 꽃을 좋아해요?

B: 저는 노란 장미꽃을 좋아해요

A: 장례식에 갈 때 보통 무슨 옷을 입어요?

B: 보통 ( ) 정장을 입어요.

A: 지오 씨가 어떻게 생겼어요?

B: ( ) 얼굴에 눈이 작아서 귀엽게 생겼어요.

A: 어젯밤에 첫눈이 왔어요.

B: ( )? 저는 일찍 자서 못 봤어요.

A: 무슨 색 가방이에요? 가방이 어떻게 생겼어요?

B: 눈처럼 ( ) 가방이에요.

4. 다음에서 알맞은 단어를 고른 후 대화를 완성하세요.

깨끗하다	크다	쉽다	예쁘다	짧다	맛있다
------	----	----	-----	----	-----

Ex) A: 사과를 씻을까요?

B: 네, 깨끗하게 씻어 주세요.

A: 앞머리는 어떻게 잘라 드릴까요?

B: 조금 ( ) 잘라 주세요.

A: 잘 들려요?

B: 아니요, 잘 안 들려요. 좀 더 ( ) 말씀해 주세요.

A: 설명을 들었으니까 이제 이해할 수 있겠지요?

B: 아니요, 어려워요. 죄송하지만 다시 ( ) 설명해 주시겠어요?

A: 여자 친구가 어떻게 생겼어요?

B: 귀엽고 ( ) 생겼어요.

5. 간접화법으로 바꾸십시오.

앤디: 추우니까 창문 좀 닫아 주세요.

지수: 앤디 씨가 뭐래요?

헤리: 앤디 씨가 \_\_\_\_\_.

앤디: 오늘 시간 있으면 차 한 잔 해요.

지수: 앤디 씨가 뭐래요?

헤리: 앤디 씨가 \_\_\_\_\_.

앤디: 요즘 바빠요.

지수: 앤디 씨가 뭐래요?

헤리: 앤디 씨가 \_\_\_\_\_.

앤디: 내일 루마니아 음식을 할 거예요.

지수: 앤디 씨가 뭐래요?

헤리: 앤디 씨가 \_\_\_\_\_.

앤디: 여기에서 서울까지 멀어요?

지수: 앤디 씨가 뭐래요?

헤리: 앤디 씨가 \_\_\_\_\_.

앤디: 내일 일찍 학교에 오세요.

지구: 앤디 씨가 뭐래요?

헤리: 앤디 씨가 \_\_\_\_\_.

앤디: 어제 별로 안 추웠어요.

지수: 앤디 씨가 뭐래요?

헤리: 앤디 씨가 \_\_\_\_\_.

6. '자신의 꿈'에 대해서 한국어로 써 보세요.